

БЕЗАФИКСАЛЬНАЯ ДЕРИВАЦИЯ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Полонская Ирина Петровна,
кандидат филологических наук, доцент,
доцент кафедры иностранных языков
экономического факультета
Киевского национального университета
имени Тараса Шевченко
ipolonskaya@ukr.net
orcid.org/0000-0001-6633-9881

Мета статті. Метою статті є вивчення безафіксального способу утворення нових слів у сучасній англійській мові. Під новим словом розуміється така лексична одиниця, яка фіксується в загальних словниках уперше.

Методи. У процесі роботи використовувалися такі методи: компонентний аналіз, описовий метод, метод порівняння, класифікація, метод статистичної обробки матеріалу.

Результати. Безафіксальна деривація представлена словоскладанням, скороченням (аббревіацією, урізанням, блендінгом) і конверсією. Складні слова створюються за певними моделями. Вважається, що вигук позбавлені форм словотворення. Робота доводить зворотне. Складний вигук *geez louise / Geez Louise* утворений шляхом з'єднання вигуку та іменника на основі рими. Рідкісне поєднання ініціалізму із другим повним елементом складного слова ми відносимо до розряду комбінованих аббревіатур (*b-day=birthday, d-bag=douchebag*). Виявлено, що серед усічених слів превалюють односкладові та двоскладові апокопи (*hench=henchman, cab=Cabernet, tender=tenderloin, agric=agricultural*). Дослідження показало, що складні усічення можуть мати декілька орфографічних варіантів. Фактичний матеріал містить приклад, де кількість варіантів написання слова досягає 8 (*cab sav / cab. sav. / cab sauv / cab. sauv. / Cab Sav / Cab. Sav. / Cab Sauv / Cab. Sauv.*). У статті вказані критерії, які дають можливість із точністю виявляти бленди з ряду одиниць, що володіють схожими структурними особливостями. Продемонстровано, що такий спосіб словотвору, як блендінг, застосовується не лише для створення імен прозивних у сучасній англійській мові (*zonkey: zebra + donkey, infodemic: information + epidemic*), а й для створення власних назв (*Jew York: Jew + New York*). Наведені найбільш продуктивні моделі конверсії (*Noun---Verb, Verb---Noun, Adjective---Verb*).

Висновки. Безафіксальна деривація представлена двома основними видами: морфологічним (словоскладанням, скороченням) і морфолого-синтаксичним (конверсією).

Ключові слова: словоскладання, скорочення, усічення, аббревіація, блендінг, конверсія.

AFFIXLESS WORD FORMATION IN MODERN ENGLISH

Polonskaya Irina Petrovna,
Candidate of Philological Sciences, Associate Professor,
Associate Professor at the Department of Foreign Languages
of the Faculty of Economics
Taras Shevchenko National University of Kyiv
ipolonskaya@ukr.net
orcid.org/0000-0001-6633-9881

The purpose. The purpose of the article is to study the affixless way of forming new words in the modern English language. By the new word we mean such a lexical unit which is recorded in general dictionaries for the first time.

Methods. The following methods were used in the process of working: component analysis, the descriptive method, the comparison method, classification, the method of statistical processing.

Results. Affixless derivation is represented by compounding, shortening (abbreviation, truncation, blending) and conversion. Compounds are created according to certain models. It is believed that interjections are devoid of word formation. The work proves the opposite. The compound interjection *geez louise / Geez Louise* is formed by combining the interjection and the noun based on rhyme. We think that a rare combination of an initialism with the second complete component of a compound word belongs to the category of combined abbreviations (*b-day=birthday, d-bag=douchebag*). It has been found that monosyllabic and disyllabic apocopes prevail among truncated words (*hench=henchman, cab=Cabernet, tender=tenderloin, agric=agricultural*). The study shows that complex truncations can have several spelling variations. The material contains an example where the number of spellings of a word reaches eight (*cab sav / cab. sav. / cab sauv / cab. sauv. / Cab Sav / Cab. Sav. / Cab Sauv / Cab. Sauv.*) The article specifies the criteria that make it possible to accurately distinguish blends from a number of units with similar structural characteristics. It is shown that such a method of word-formation as blending is used not only to form common words in the modern English language (*zonkey: zebra + donkey, infodemic: information + epidemic*), but also to create proper names (*Jew York: Jew + New York*). The most productive models of conversion are indicated (*Noun---Verb, Verb---Noun, Adjective---Verb*).

Conclusions. The affixless word-formation is represented by two main types in the modern English language: morphological (compounding, shortening) and morphological-syntactic (conversion).

Key words: compounding, shortening, truncation, abbreviation, blending, conversion.

1. Введение

В последнее время наблюдается интенсивное пополнение словарного состава английского языка, которое осуществляется как за счёт заимствований из других языков, так и за счёт собственных внутренних механизмов языка – словообразовательных процессов (создания новых слов на базе тех, что уже существуют в языке) и вторичной номинации (т.е. переосмысления уже существующих значений, расширения семантической структуры имеющихся слов и образования омонимов). Существенная активизация деривационных процессов, обилие различных новообразований являются бесспорными факторами, необходимость их лингвистического исследования очевидна.

В связи с тем, что изучение деривационных процессов не теряет своей актуальности, вопросы теории современного словообразования постоянно привлекают внимание лингвистов. Словообразовательные явления современного английского языка являются объектом исследования Б.Б. Базаровой (Базарова, 2018), И.А. Воробьёвой (Воробьёва, 2018), В.А. Птухи (Птуха, 2015), Л.В. Сандий (Сандий, 2018), Э.Г. Щебельской (Щебельская, 2019) и др. С совершенствованием теоретической базы изменяются подходы к рассмотрению фактического материала.

Целью настоящей статьи является рассмотрение безаффиксальной деривации как одного из способов образования новых слов в современном английском языке. Под новым словом понимается такая лексическая единица, которая фиксируется в словаре впервые. Изучаются новые лексические единицы, вошедшие в 2018–2020 гг. в словарь Мерриам Вебстер (Merriam Webster) и Оксфордский словарь английского языка (Oxford English Dictionary) в формате онлайн.

2. Изложение основного материала

В настоящем исследовании предложена следующая классификация безаффиксальной деривации. К безаффиксальным способам словообразования относим словосложение, сокращение (усечение, аббревиацию, блендинг) и конверсию. Рассмотрим каждый из них.

2.1. Словосложение

Сложное слово – это лексическая единица, которая образована из двух или более слов путём сложения и выделяется в потоке речи на основании своей цельноформленности, т.е. невозможности разделения её на части и вставки между ними других единиц языка. Семантическая интеграция компонентов, обозначение ими единого понятия являются главным критерием выделения сложных слов. Сложные слова могут писаться раздельно (open compounds), через дефис (hyphenated compounds) и слитно (closed compounds). Анализ фактического материала показал, что большая часть сложных слов пишется раздельно (*the average bear, bear bell, bear spray, man hug, mood brightener, social distancing, social isolation* и др.). Реже встречается дефисное написание сложных слов (*beard-stroking, chin-stroking, send-forth* и др.). Оно используется тогда, когда необходимо подчеркнуть единство нескольких компонентов, составляющих целое. Слитное написание сложных слов (*deepfake, nosocomophobia*) является результатом полной лексикализации, т.е. превращением двух слов в одно.

Сложные слова образуются путём соединения слов, принадлежащих либо к одной части речи, либо к разным.

Noun = Noun + Noun

bear bell (noun) (*North American*) (chiefly in *plural*) – a bell attached to a rucksack, walking stick, etc. to signal the presence of a person walking in an area frequented by bears;

bear spray (noun) – a liquid made from capsaicin and related compounds used in the form of an aerosol spray to deter charging bears; (also) a spray can containing this liquid;

beard-stroking (noun) [formed by compounding *beard* (noun) + *stroking* (noun)] – the action of stroking one’s beard, esp. while deliberating or reflecting on a question. Hence: over-intellectualism, pretentiousness;

chin-stroking (noun) [formed by compounding *chin* (noun) + *stroking* (noun)] – the action of stroking one’s chin, especially while deliberating or reflecting on a question. Hence: excessive deliberation or pondering;

man hug (noun) – a friendly embrace between two men, often accompanied by a handshake, a clap on the back, etc;

mood brightener (noun) – (a) something that raises the spirits, something cheering or enlivening; (b) a drug used to alleviate depression; an antidepressant;

Noun = Adjective + Noun

the average bear (noun) (colloquial) – the average person; chiefly used in comparative phrases, preceded by *than*. Originally and chiefly used in *smarter than the average bear*, popularized as a catchphrase of the cartoon character Yogi Bear;

deepfake (noun) [*deep* (adjective) + *fake* (noun)] – an image or recording that has been convincingly altered and manipulated to misrepresent someone as doing or saying something that was not actually done or said;

Noun = Verb + Adverb

send-forth (noun) (Nigerian English) [formed by compounding *send* (verb) + *forth* (adverb)] – a celebration or event to mark a person’s departure; a send-off. Frequently as a modifier, as *send-forth ceremony, send-forth party*, etc.

Слова в языке создаются по определённым моделям. Однако есть модели, по которым создано всего несколько, а то и вовсе одно слово.

Interjection = Interjection + Noun

Jeez Louise/Geez Louise (Also with lower-case initial(s) (interjection, colloquial) [a rhyming compound: *Jeez* (interjection) + the female forename *Louise*] – expressing any of a number of feelings or emotions, esp. surprise, dismay, or exasperation.

Междометия непосредственно выражают наши чувства, переживания и волеизъявления, но не называют их. Иными словами, междометия не обладают номинативной функцией. Считается, что они почти лишены форм словообразования. Приведенный пример доказывает обратное. Перед нами сложное междометие, образованное путём соединения междометия и существительного (имени собственного) на основе рифмы. Данное соединение и основывается на звуковой структуре. Всё это говорит о том, что процесс образования сложных слов находится в состоянии постоянного движения и изменения.

Происхождение первого элемента следующего сложного слова неизвестно:

coulrophobia (noun) [formed by compounding a first element of unknown origin + *-phobia*] – extreme or irrational fear of clowns.

Итак, к сложным словам, образованным путём словосложения, относятся не только имена существительные, но и другие части речи. Однако примеров имён существительных, несомненно, намного больше.

2.2. Сокращение

Сокращение в широком смысле слова представляет собой процесс, в результате которого некоторая исходная многокомпонентная лексическая единица утрачивает часть составляющих её компонентов. Существует несколько видов сокращений, принимающих участие в образовании новых слов в английском языке, а именно: усечение, аббревиация и блендинг.

2.2.1. Усечение

Анализ фактического материала показал, что среди усечённых слов преобладают односложные и двусложные апокопы (образования, созданные за счёт финального усечения). Односложные и двусложные слова, образованные усечением одного слова, относим к простым усечениям. Приведём примеры таких усечений:

hench (adjective) (*English regional, originally London*) [clipping of **henchman** (noun)] – of a person: having a powerful, muscular physique; fit, strong. Originally particularly associated with black and inner-city youth culture;

cab (noun) [clipping of **Cabernet** (noun)] – any of various wines made from Cabernet grapes; esp. Cabernet Sauvignon;

tender (noun) [clipping of **tenderloin** (noun)] – a tender cut of meat;

guber (adjective), (*Nigerian English*) [clipping of **gubernatorial** (adjective)];

agric (noun, adjective) [clipping of **agricultural** (adjective)].

Слова, образованные соединением двух усечённых слов, относятся нами к сложным. Например:

cab sav / cab.sav. / cab sauv / cab. sauv. (Also with capital initials) (noun)(colloquial) [clipping of *Cabernet Sauvignon*] – red wine made from the Cabernet Sauvignon grape.

Следует обратить внимание, что сложные усечения могут иметь несколько орфографических вариантов. В последнем примере количество вариантов написания слова – 8 (*cab sav / cab.sav. / cab sauv /cab. sauv. / Cab Sav / Cab. Sav. / Cab Sauv / Cab. Sauv.*). При этом в усечении *sav* наблюдается так называемый респеллинг (англ. *respelling*), т.е. написание слова иным образом, отражающим его произношение.

Само собой разумеется, что усечённые слова тождественны по значению словам, от которых они образованы, однако отличаются от них стилистической окраской и экспрессивностью.

2.2.2. Аббревиация

Аббревиатуры образуются либо из начальных звуков слов (акронимы), либо из названий начальных букв (инициализмы). Например:

PEP – post-exposure prophylaxis (акроним),

WFH – working (or work) from home (инициализм),

WIP – work in progress (originally and frequently in business and financial contexts) – a piece of work or product that has been begun but is not finished or ready (инициализм).

Выделяем так называемые комбинированные аббревиатуры, которые представляют собой совмещение инициализма и второго полного элемента сложного слова: **b-day** (noun) – birthday, **d-bag** (noun, US offensive) [shortening of *douchebag*] – an obnoxious, offensive, or disgusting person.

Следствием распространённости аббревиатур является образование омонимов. Смешанная аббревиатура *UFO*, которая является одновременно и инициализмом и акронимом, в значении *unfinished object* омонимична смешанной аббревиатуре *UFO* в значении *unidentified flying object*.

2.2.3. Блендинг

Блендинг как способ словообразования большинством лингвистов рассматривается как самостоятельный словообразовательный тип. Некоторыми исследователями блендинг либо описывается как промежуточный между словосложением и усечением, либо отождествляется со словосложением или усечением. Иными словами, вопрос о статусе блендинга до сих пор остаётся открытым. Отличие блендинга от словосложения заключается в том, что при словосложении компоненты представляют собой целые слова, а в бленде по меньшей мере один из элементов представлен не целиком, а сокращённым словом, его фрагментом. В отличие от усечений, бленды, как правило, не имеют соответствий в свободных словосочетаниях, а образуются вследствие установления ассоциативных связей между синтаксически обособленными словами. Бленды представляют собой единичные образования, отдельные компоненты которых не повторяются в других словах с тем же значением.

По мнению ряда исследователей, блендингу не присущи какие-либо строгие правила и модели образования производных. В частности, Г. Кэннон (Cannon, 1986) считает, что бленды являются одной из наиболее непредсказуемых категорий словообразования. Мы не разделяем эту точку зрения и выдвигаем в данной работе аргументы в пользу иной интерпретации блендов.

Бленды образуются в основном путём финального сокращения первого компонента и инициального сокращения второго (*infodemic: information + epidemic*). В большинстве случаев исходные компоненты имеют общий фрагмент (*quillow: quilt + pillow, zoodle: zucchini + noodle*). В некоторых блендах один из компонентов, участвующих в их образовании, сохраняет свою полную форму (*fatberg: fat + iceberg, solopreneur: solo + entrepreneur*).

Интересно заметить, что количество слогов в бленде соответствует количеству слогов во втором слове, участвующем в образовании бленда. Главное ударение в них падает на один и тот же слог. Полагаем, что это является отличительной особенностью блендинга. Продемонстрируем сказанное на примерах (ударные слоги подчеркнуты):

zucchini [3 слога] + noodle [2 слога] = zoodle [2 слога]
glamour [2 слога] or glamorous [3 слога] + camping [2 слога] = glamping (2 слога)
solo [2 слога] + entrepreneur [4 слога] = solopreneur [4 слога]
chill [1 слог] + relax [2 слога] = chillax [2 слога]
schlock [1 слог] + blockbuster [3 слога] = schlockbuster [3 слога]

Мы считаем, что указанные выше критерии дают возможность с точностью выявлять бленды из ряда единиц, обладающих схожими структурными особенностями.

Нами выявлено, что такой способ словообразования, как блендинг, применяется не только для создания имён нарицательных в современном английском языке, но и для создания имён собственных. Приведём пример:

Jew York = Jew + New York

(Jew York (noun) (slang, derogatory and offensive) – a name for New York (with derogatory reference to the large number of Jewish people resident in New York).

Все описанные виды сокращений объединяет то, что новое слово становится, так или иначе, короче по сравнению со своим прототипом. Однако, если образованные в результате аббревиации и усечения слова существуют в языке наряду с полными словами, от которых они произошли, то бленды являются единственными словесными обозначениями понятий. Значение бленда не является суммой значений исходных слов.

2.3. Конверсия

Конверсия – это способ словообразования, при котором одна часть речи образуется от другой без использования аффиксов и без каких-либо изменений во внешней форме слова. В конверсионных отношениях находятся слова, принадлежащие к различным частям речи. Существует несколько моделей конверсии, однако наиболее продуктивными являются следующие:

Noun ---- Verb

gist (verb) (intransitive) (Nigerian English) [formed by conversion from gist (noun)] – to chat, to gossip;

Verb ---- Noun

shelter in place (noun) [formed by conversion from shelter (verb) in place – a public directive requiring people to remain indoors (typically at home) at all times, with only limited specified exceptions, invoked as a preventative measure, e.g. to inhibit the spread of an infectious disease.

Конверсия характерна не только для существительных и глаголов, прилагательные также могут переходить в разряд глаголов. Например:

Adjective ---- Verb

bear-proof (verb) (transitive) – to make (a rubbish bin, structure etc.) bear-proof.

Следует отметить, что, хотя потенциально конверсия не имеет ограничений касательно частей речи, фактический материал содержит лишь следующие конверсионные пары: существительное – глагол, глагол – существительное, прилагательное – глагол.

3. Выводы

Делая основные выводы о безаффиксальной деривации новых слов в современном английском языке, мы должны отметить следующие моменты. Безаффиксальное словообразование представлено двумя основными видами: морфологическим (словосложением, сокращением) и морфолого-синтаксическим (конверсией). Словосложение, являясь одним из древних способов словообразования, сохранило свою продуктивность и по сей день. Передача максимального семантического объёма информации минимальными средствами и в минимальную единицу времени приводит к активному использованию в языке таких сокращений, как усечения и аббревиатуры. Если аббревиатуры и усечения используются в основном только для экономии, то бленды отражают потребность носителей языка к созданию ярких слов для выражения экспрессии. Конверсионный способ словообразования представлен ограниченным количеством конверсионных пар.

Процесс осмысления способов словообразования в системе английского языка, словообразовательных категорий будет происходить и впредь, так как, с одной стороны, словообразовательные процессы продолжают своё функционирование, а с другой – развивается наука о словообразовании, и многие словообразовательные явления могут быть рассмотрены с новых позиций. В английском языке существует огромное количество неологизмов, образованных безаффиксальным способом. Представляется интересным проследить, какие из них войдут в словари. Проведенная работа открывает перспективы дальнейших исследований словообразовательных тенденций.

Литература:

1. Базарова Б.Б. Способы словообразования в современном английском языке на примере неологизмов. *Вестник Бурятского государственного университета. Язык. Литература. Культура*. 2018. Вып. 4. С. 3–7.
2. Воробьёва И.А. Аббревиация как способ словообразования современного английского языка. *Казанский вестник молодых учёных. Педагогические науки. Теоретические и практические вопросы современной лингвистики*. 2018. Т. 2. № 4. С. 10–13.
3. Птуха В.А. Словотвірна деривація номінацій одягу з національно-культурним компонентом семантики в англійській та українській мовах. *Актуальні питання гуманітарних наук*. 2015. Вип. 11. С. 134–140.
4. Сандій Л.В. Словотвірна неонімінація в англійській мові сфери економіки. *Науковий журнал Львівського державного університету безпеки життєдіяльності «Львівський філологічний часопис»*. 2018. № 3. С. 228–233.
5. Щебельская Э.Г. Типология способов словообразования английской таможенной лексики. *Мир науки, культуры, образования*. 2019. № 5 (78). С. 425–426.
6. Cannon G. Blends in English word formation. *Linguistics*. 1986. № 24. P. 725–753.

References:

1. Bazarova B.B. (2018) Sposoby slovoobrazovaniya v sovremennom angliyskom yazyke na primere neologizmov [Ways of word formation in modern English on the example of neologisms]. *Vestnik Buryatskogo gosudarstvennogo universiteta. Yazyk. Literatura. Kultura*. Vyp. 4. [in Russian].
2. Cannon G. (1986) Blends in English word formation. *Linguistics*.
3. Ptukha V.A. (2015) Slovtvirna deryvatsiia nominatsii odiahu z natsionalno-kulturnym komponentom semantyky v anhliiskii ta ukrainskii movakh. [Word-forming derivation of clothing nominations with a national-cultural component of semantics in English and Ukrainian]. *Aktualni pytannia humanitarnykh nauk*. Vyp. 11. [in Ukrainian].
4. Sandii L.V. (2018) Slovtvirna neonominatsiia v anhliiskii movi sfery ekonomiky. [Word-forming neomination in the English language of economics]. *Naukovyi zhurnal Lvivskoho derzhavnogo universytetu bezpeky zhyttiedialnosti "Lvivskiy filolohichnyi chasopys"*. № 3. [in Ukrainian].
5. Shehebelskaya E.G. (2019) Tipologiya sposobov slovoobrazovaniya angliyskoy tamozhennoy leksiki. [Typology of word formation methods of English customs vocabulary]. *Mir nauki, kultury, obrazovaniya*. № 5 (78). [in Russian].
6. Vorobyova Y.A. (2018) Abbreviatsiya kak sposob slovoobrazovaniya sovremennoho anhliiskoho yazyka [Abbreviation as a way of word formation in modern English]. *Kazanskiy vestnik molodykh uchonykh. Pedagogicheskiye nauki. Teoreticheskiye i prakticheskiye voprosy sovremennoy lingvistiki*. T. 2. № 4. [in Russian].

Стаття надійшла до редакції 26.06.2020
The article was received June 26, 2020